وارسو, بولندا

المتحف الوطني في وارسو: روائع

عشرون عملاً: لوحات تاريخية وبورتريهات ومشاهد طبيعية بولندية، مع بضع لوحات من مناطق أخرى في أوروبا

ترجمة بمساعدة الذكاء الاصطناعي



يضم المتحف الوطني في وارسو الفن البولندي إلى جانب لوحات من تقاليد أوروبية أخرى، وتميل هذه المختارات بدرجة كبيرة إلى الفن البولندي. وتحتل اللوحات التاريخية مكانة بارزة فيها، بموضوعات لها ثقل في الذاكرة البولندية، لكنها قد تحتاج إلى شرح خارج بولندا. غير أن لوحة واحدة فقط تصور معركة بالمعنى المعتاد، وهي «معركة غرونوالد» ليان ماتيكو. أما مشهده في البلاط فيتمحور حول مهرج ورسالة. وفي سائر اللوحات، يتجسد التاريخ غالباً في الانتظار، سواء لدى دورية المتمردين لماكسيميليان غيريمسكي، المتوقفة في أرض مكشوفة، أو لدى المدانين في طريقهم إلى سيبيريا لياتسيك مالتشيفسكي.

وتقلل لوحات أخرى كثيرة من حضور الحدث على نحو مماثل. فلا وجود لمراقب بشري في لوحة طيور الحجل في الثلج ليوزف خيلمونسكي، ولا لمبنى بارز أو مسافر في مستنقعات غيريمسكي. وتتراوح البورتريهات من الاستعراض المهيب على صهوة حصان لدى جاك لوي دافيد إلى نساء تصفهن العناوين دون أن تسميهن. وتتراوح البورتريهات الذاتية من لوحة آنا بيلينسكا التي بقيت غير مكتملة إلى لوحة ليون فيتشولكوفسكي بالباستيل التي يظهر فيها بزي تنكري. أما اللوحتان الأخريان من خارج بولندا فهما موضوع أدبي منسوب إلى شارل ألفونس دوفريسنو، ومشهد في نُزل لأدريان براور.

اختيرت الأعمال من مقتنيات المتحف الموثقة، بصورة مستقلة عن المتحف. وتحافظ التواريخ ونسب الأعمال إلى الفنانين على التحفظات الواردة في السجلات. ولا يمثل ترتيبها مساراً عبر القاعات، كما أن إدراج عمل هنا لا يعني أنه معروض.

استكشف هذه المجموعة في Artline

اطلع على الأعمال المختارة إلى جانب الكتب والأحداث التي عاصرتها، أو قارن بين الفترات الزمنية التي عاش فيها الفنانون. توفر هذه الكتب والأحداث سياقاً عاماً، ولا تُعد دليلاً على تأثير مباشر. كما يضم هذا الدليل الأعمال التي لا تتوفر لها تواريخ مؤكدة.

الأعمال الفنية في سياقها من عاش ومتى؟

artlines.org/guides/national-museum-warsaw

الأعمال المختارة · 20

1. The Battle of Grunwald
1878 · Jan Matejko

2. Stańczyk during a Ball at the Court of Queen Bona
1862 · Jan Matejko

3. Equestrian Portrait of Stanisław Kostka Potocki
1781 · Jacques-Louis David

4. Four
1880 · Józef Chełmoński

5. Partridges in the Snow
1891 · Józef Chełmoński

6. Jewish Woman with Oranges
1880 - 1881 حوالي · Aleksander Gierymski

7. Peasant Coffin
1894 · Aleksander Gierymski

8. In the Orangery
Olga Boznańska · 1890

9. Portrait of a Black Woman
Anna Bilińska · 1884

10. Unfinished Self-Portrait
Anna Bilińska · 1892

11. Polish Hamlet: Portrait of Aleksander Wielopolski
1903 · Jacek Malczewski

12. Foot Washing: A Siberian Scene
1886 حوالي عام · Jacek Malczewski

13. Convicts on the Way to Siberia
1890 · Jacek Malczewski

14. In the Painter's Studio
1883 · Leon Wyczółkowski

15. Self-Portrait in a Chinese Robe
1911 · Leon Wyczółkowski

16. Insurgent Patrol
1873 · Maksymilian Gierymski

17. Marshes at Sunset
1868–1869 حوالي · Maksymilian Gierymski

18. Landscape with a Birch Grove
1868–1869 حوالي · Maksymilian Gierymski

19. Aeneas and Dido
1650–1700 · Charles Alphonse Dufresnoy

20. Smokers in an Inn
1627 - 1630 · Adriaen Brouwer

01 / 20

The Battle of Grunwald

Jan Matejko

National Museum in Warsaw · 1878



Jan Matejko. Battle of Grunwald. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

تحقق النصر الذي تخلده هذه اللوحة في 1410. وقد رسمه ماتيكو بعد قرون، حين كان للتاريخ البولندي مغزى سياسي ملح، لذا فما نراه إعادة بناء صاغها ذلك المناخ، وليس سجلاً للحدث. تتزاحم الخيول والرايات والدروع والأجساد بكثافة تكاد لا تترك أرضاً خالية تظهر بينها. ولا يوجد مسار واحد للحركة يمكن تتبعه. تنتقل العين من صراع إلى آخر دون أن تستقر، فيضطر المشاهد إلى تجميع صورة النصر من شذرات القتال.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

02 / 20

Stańczyk during a Ball at the Court of Queen Bona

Jan Matejko

National Museum in Warsaw · 1862



Jan Matejko. Stańczyk during a Ball at the Court of Queen. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

عبر فتحة الباب، يستمر الحفل الراقص مضيئاً وحافلاً بالحركة. وعلى هذا الجانب منه، يجلس المهرج وحيداً ساكناً، ويداه متشابكتان، وبقربه رسالة. تنبع الدراما من خبر، لا من فعل. وأياً يكن ما تنقله الرسالة، يبدو أنه الشخص الوحيد الحاضر الذي أدرك معناه. يبقيه ماتيكو في زي المؤدي الأحمر، لكنه يجعله أكثر شخصيات اللوحة جدية. ويزيد رجال البلاط المستمتعون بوقتهم وراء الباب هذا المعنى وضوحاً.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

03 / 20

Equestrian Portrait of Stanisław Kostka Potocki

Jacques-Louis David

1781 · ألوان زيتية على قماش · National Museum in Warsaw



Jacques-Louis David. Equestrian Portrait of Stanislas Kostka Potocki. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/jacques-louis-david/equestrian-portrait-of-stanislas-kostka-potocki-1781 · Public domain (WikiArt source label)

يرفع ستانيسواف كوستكا بوتوكي قبعته كأنه يحيي جمهوراً، ويرفع حصانه إحدى قوائمه. تنطوي الحركتان على طاقة، لكن دافيد يضبطها. وتؤطر العمارة الحجرية الحصان وفارسه، ويحول الترتيب الرسمي التحية إلى استعراض للسلطة: وصول يُقدَّم بوصفه حدثاً عاماً.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

04 / 20

Four

Józef Chełmoński

1880 · ألوان زيتية على قماش · National Museum in Warsaw



Józef Chełmoński. Four. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/jozef-chelmonski/four · Public domain (WikiArt source label)

تمتد أربعة خيول عبر مساحة القماش المنخفضة الارتفاع، فيما تسير العربة فوق أرض مبتلة تحت سماء مفتوحة. يُظهر خيلمونسكي سرعتها من خلال قوائمها وتفاوت مواقعها ضمن الفريق، ويمنحها الشكل الأفقي الطويل متسعاً للعدو.

هذه هي نسخة وارسو الأصغر حجماً. أما لوحة «عربة تجرها أربعة خيول» الأكبر منها بكثير، والموجودة في المتحف الوطني في كراكوف، فهي لوحة ذات صلة لكنها مستقلة عنها، وتجعل العناوين المترجمة الخلط بينهما سهلاً.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

05 / 20

Partridges in the Snow

Józef Chełmoński

National Museum in Warsaw · 1891



Józef Chełmoński. Partridges in the snow. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/jozef-chelmonski/partridges-in-the-snow · Public domain (WikiArt source label)

بعد فريق الخيول في «أربعة»، تبدو طيور الحجل لدى خيلمونسكي شبه ساكنة. تتجمع متلاصقة في حقل من الثلج يمتد إلى أفق منخفض باهت. يرسمها صغيرة، فيجعل انكشافها للعراء واضحاً. وباستثناء الطيور وآثارها المتناثرة، يكاد الحقل يكون خالياً، فيبرز كل جسد داكن بحدة على الأرض الشاحبة. لا توجد شخصية بشرية، ولا يوفر الثلج المكشوف للسرب أي مأوى.

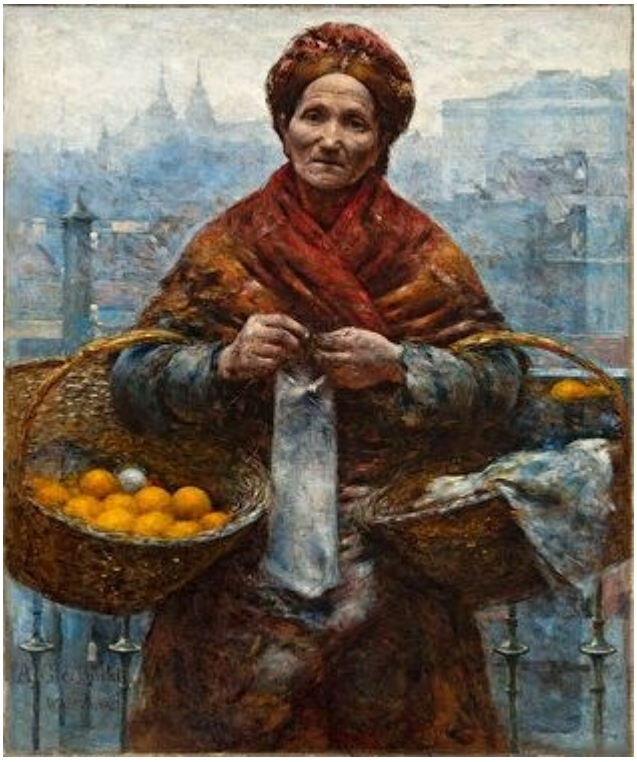
مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

06 / 20

Jewish Woman with Oranges

Aleksander Gierymski

National Museum in Warsaw · ألوان زيتية على قماش · 1880 - 1881 حوالي



Aleksander Gierymski; National Museum in Warsaw; Muzeum Narodowe w Warszawie. DOMENA PUBLICZNA (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression of the source reproduction. · DOMENA PUBLICZNA

لا يعرّفها الفهرس إلا بوصفها امرأة يهودية، ولا يسجل لها اسماً، ومع ذلك يمنحها ألكسندر غيريمسكي الاهتمام الذي يناله من يجلس لرسم بورتريه له. يقربها ويرسمها من الأمام، فتكون موضوع اللوحة، لا شخصية عابرة في مشهد شارع. وتكشف سلالها كيف تكسب عيشها. لكن ما يستوقف العين هو وجهها والمعالجة الدقيقة لطبقات ملابسها.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: MP 5526 MNW

07 / 20

Peasant Coffin

Aleksander Gierymski

1894 · ألوان زيتية على قماش · National Museum in Warsaw



Aleksander Gierymski; National Museum in Warsaw; Muzeum Narodowe w Warszawie. DOMENA PUBLICZNA (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression of the source reproduction. · DOMENA PUBLICZNA

يستقر تابوت أزرق صغير في فناء عادي. يجلس المفجوعون متباعدين، ويظهر حزنهم في السكون، من دون إيماءة رثاء لافتة. وللفراغات بينهم أهمية تضاهي أوضاع أجسادهم. وخلفهم يظهر البيت وكلب مستريح، فيما تستمر الحياة اليومية على مرأى واضح. لا يُضخَّم شيء طلباً للتأثير، وهذه المباشرة تجعل النظر إلى اللوحة صعباً.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: MP 964 MNW

08 / 20

In the Orangery

Olga Boznańska

1890 · ألوان زيتية على قماش · National Museum in Warsaw



Olga Boznańska [qualified attribution: malarka; ;]; National Museum in Warsaw; Muzeum Narodowe w Warszawie. DOMENA PUBLICZNA (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression of the source reproduction. · DOMENA PUBLICZNA

مثل بائعة البرتقال لدى ألكسندر غيريمسكي، تحمل المرأة في بيت الحمضيات لدى بوزنانسكا سلة. سلال البائعة مصدر رزقها. أما هذه السلة فهي غرض عملي يبدو غير منسجم بعض الشيء مع هذا الحيز الداخلي المعتنى به. تحيط بالمرأة نباتات طويلة، لكن ملابسها الشاحبة ووقفتها المتزنة تبقيانها متميزة بينها. ولا تُحمّل بوزنانسكا المشهد دلالات كثيرة. لا توجد قصة، بل مجرد شخصية في بيت زجاجي.

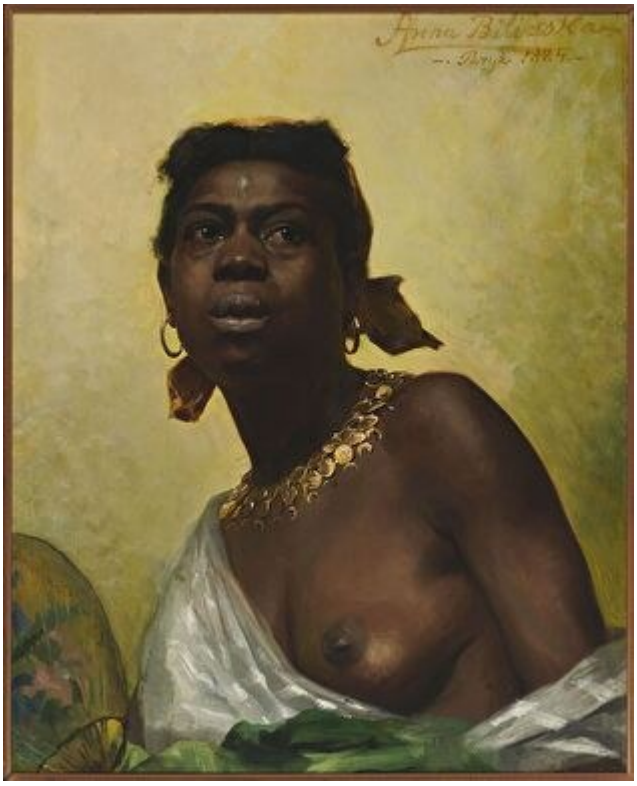
مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: MP 401 MNW

09 / 20

Portrait of a Black Woman

Anna Bilińska

1884 · ألوان زيتية على قماش · National Museum in Warsaw



Anna Bilińska-Bohdanowiczowa [qualified attribution: malarka; ;]; National Museum in Warsaw; Muzeum Narodowe w Warszawie. DOMENA PUBLICZNA (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression of the source reproduction. · DOMENA PUBLICZNA

لا يصف العنوان المرأة الجالسة للرسم إلا بلون بشرتها، ولا يورد الفهرس اسماً لها. تضعها بيلينسكا في تكوين مُعَدّ داخل المرسم. يؤطر وجهها قماش شاحب وحلي ذهبية، وتبرز بشرتها الداكنة على خلفية القماش الشاحب. لكن وضعيتها تحتفظ ضمن هذا التكوين بطابع فردي: فهي تلتفت لتنظر إلى ما وراء اللوحة، لا إلينا.

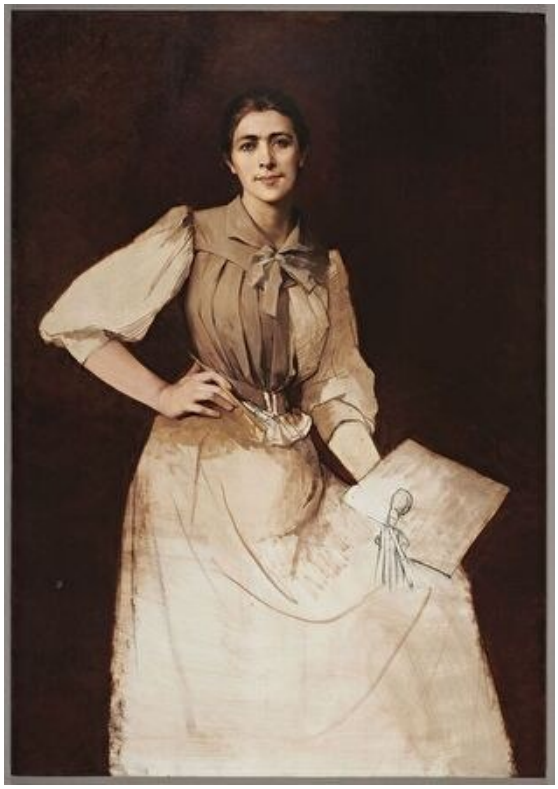
مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: MP 5531 MNW

10 / 20

Unfinished Self-Portrait

Anna Bilińska

1892 · ألوان زيتية على قماش · National Museum in Warsaw



Anna Bilińska-Bohdanowiczowa [qualified attribution: malarka; ;]; National Museum in Warsaw; Muzeum Narodowe w Warszawie. DOMENA PUBLICZNA (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression of the source reproduction. · DOMENA PUBLICZNA

اكتملت معالجة الوجه، لكن أجزاء من الملابس والمحيط لم تكتمل، وتظهر الطبقة التحضيرية مكشوفة في بعض المواضع. يتيح لنا ذلك رؤية طريقة بيلينسكا بوضوح كبير: كانت تبني اللوحة جزءاً بعد جزء، وقد تقدمت في إنجاز الرأس أكثر من سواه. وتمنح وقفتها الثابتة الصورة تماسكاً رغم تفاوت مراحل الإنجاز، فتظل قائمة بوصفها لوحة عند النقطة التي توقف العمل فيها.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: MP 261 MNW

Polish Hamlet: Portrait of Aleksander Wielopolski

Jacek Malczewski

1903 · ألوان زيتية على قماش · National Museum in Warsaw



Jacek Malczewski; National Museum in Warsaw; Muzeum Narodowe w Warszawie. DOMENA PUBLICZNA (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression of the source reproduction. · DOMENA PUBLICZNA

يؤدي العنوان قسطاً كبيراً من العمل. فتسمية ألكسندر فيلوبولسكي بهاملت البولندي تدعونا إلى رؤية رجل عالق بين بدائل، ويدعم التكوين هذه القراءة. يوضع بين امرأتين تختلفان في العمر واللباس، إحداهما زاهية والأخرى متحفظة. ولا تقول اللوحة ما الذي ترمز إليه كل منهما. ويكتسب موضع فيلوبولسكي داخل المجموعة أهمية تضاهي ملامحه، مما يدفع البورتريه نحو التصوير الرمزي. ويظل الاختيار معلقاً.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: MP 369 MNW

12 / 20

Foot Washing: A Siberian Scene

Jacek Malczewski

National Museum in Warsaw · حوالي عام 1886



Foot washing (Siberian scene). Jacek Malczewski; Source credit: National Museum in Warsaw. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Full-frame resize and JPEG compression. · Public domain

يتناول مالتشيفسكي النفي إلى سيبيريا من مسافة قريبة جداً. تمتد الأيدي نحو قدم عارية، وتتمحور اللوحة حول فعل الرعاية الصغير هذا، بدلاً من تقديم مشهد واسع للمعاناة. وفي الحيز الداخلي المعتم، لا يمكن تمييز سوى بعض الوجوه وبعض القماش، مما يحافظ على حميمية اللقاء. وتتنوع التعابير، إذ يظهر فيها التعب والحنان معاً.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: MP 1198 MNW

Convicts on the Way to Siberia

Jacek Malczewski

National Museum in Warsaw · 1890



On the way to exile (Convicts on the way to Siberia). Jacek Malczewski; Source credit: National Museum in Warsaw. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Full-frame resize and JPEG compression. · Public domain

يتحدث العنوان عن رحلة، لكن المدانين توقفوا، متكدسين في غرفة يصبح فيها الانتظار جزءاً من المحنة. تُظهر الأجساد الجالسة والمستلقية التعب في صور متعددة، وتقطع شخصية واقفة ترتيبها المنخفض. تختزل «غسل القدمين» النفي في إيماءة واحدة. أما هذه اللوحة فتوزعه على مجموعة، وتجعل الاحتجاز أثناء الطريق موضوعاً قائماً بذاته، من دون دراما الرحيل أو الوصول.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: MP 1049 MNW

14 / 20

In the Painter's Studio

Leon Wyczółkowski

National Museum in Warsaw · 1883



Leon Wyczółkowski. In the painter's studio. Image credit: Leon Wyczółkowski; Source credit: National Museum in Warsaw. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

تقف امرأة إلى جانب لوحة كبيرة مؤطرة، بين صور أخرى وأثاث المرسم. لا تقول اللوحة من تكون. ويجعل حضورها الغرفة مكاناً اجتماعياً بقدر ما هي مكان عمل، مكاناً يلتقي فيه الناس بالفن ويقفون بالقرب منه.

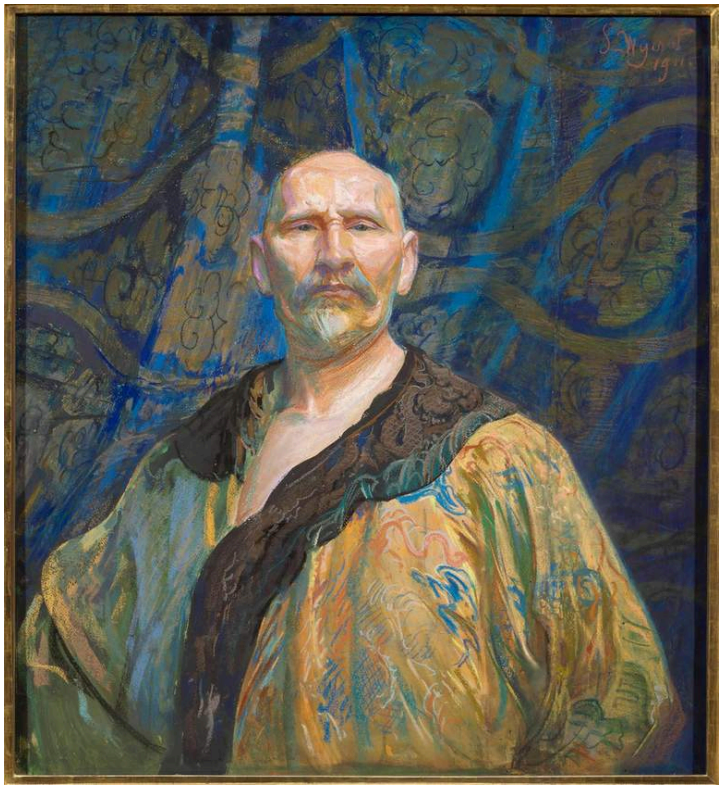
مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: MP 5530 MNW

15 / 20

Self-Portrait in a Chinese Robe

Leon Wyczółkowski

National Museum in Warsaw · باستيل · 1911



Leon Wyczółkowski. Self-Portrait In Chinese Tailoring. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/leon-wyczolkowski/self-portrait-in-chinese-tailoring · Public domain (WikiArt source label)

يترك البورتريه الذاتي غير المكتمل لبيلينسكا طبقته التحضيرية مكشوفة. أما لوحة الباستيل هذه فكثيفة المعالجة، ولا توجد مساحة فارغة حول الشخصية. فالرداء المزخرف والنسيج الأزرق خلفه حافلان بالتفاصيل إلى حد يكاد يجعلهما يندمجان، ولا يبقي الوجه في المركز سوى التباين. والرداء الصيني زي تنكري، وجزء من الكيفية التي اختار فيتشولكوفسكي أن يقدم بها نفسه.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

16 / 20

Insurgent Patrol

Maksymilian Gierymski

1873 · ألوان زيتية على قماش · National Museum in Warsaw



Maksymilian Gierymski; National Museum in Warsaw; Muzeum Narodowe w Warszawie. DOMENA PUBLICZNA (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression of the source reproduction. · DOMENA PUBLICZNA

بعد زحام «غرونوالد»، تبدو المساحة المحيطة بدورية ماكسيميليان غيريمسكي أوسع مما ينبغي تقريباً. توقف الفرسان في أرض مكشوفة قليلة المعالم، تحت سماء واسعة شاحبة، وتتركهم الأرض المنخفضة بلا ستر. إنهم يراقبون وينتظرون. ويمنح ترقبهم الأرض الخالية ثقلاً لم يبرره بعد أي لقاء ظاهر. فما يترقبونه، أياً يكن، لم يظهر.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: MP 418 MNW

17 / 20

Marshes at Sunset

Maksymilian Gierymski

National Museum in Warsaw · حوالي 1868–1869



View of marshes at sunset. Maksymilian Gierymski; Source credit: National Museum in Warsaw. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Full-frame resize and JPEG compression. · Public domain

تقسم البرك والأعشاب الداكنة مقدمة اللوحة إلى رقع غير منتظمة، والمنفذ الرئيسي فيها شريط ضيق من الضوء البعيد عند الأفق المنخفض. وفوقه تهيمن الغيوم، فيحدد الطقس والضوء الآخذ في الخفوت مقدار ما يمكن رؤيته. ولا يوجد مبنى بارز أو مسافر يحول المستنقع إلى إطار لموضوع آخر.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: MP 1366 MNW

18 / 20

Landscape with a Birch Grove

Maksymilian Gierymski

National Museum in Warsaw · 1868–1869 حوالي



Landscape with a birch grove. Maksymilian Gierymski; Source credit: National Museum in Warsaw. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Full-frame resize and JPEG compression. · Public domain

تؤرخ هذه اللوحة بالسنوات نفسها التي تؤرخ بها «المستنقعات عند الغروب»، لكنها تُظهر مكاناً أشد جفافاً وأكثر شحوباً. ينعطف درب رملي بين أشجار البتولا النحيلة نحو حقول مفتوحة، وقد رُسمت النباتات الواطئة بلمسات صغيرة دقيقة. يتيح الدرب سبيلاً إلى داخل المشهد الطبيعي، لكن لا أحد يسير فيه.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: MP 1367 MNW

19 / 20

Aeneas and Dido

Charles Alphonse Dufresnoy

National Museum in Warsaw · 1650–1700



Charles Alphonse du Fresnoy. Aeneas and Dido.. Image credit: Attributed to Charles Alphonse du Fresnoy. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

تُنسب اللوحة إلى دوفريسنو، ولا يؤرخ لها إلا ضمن نطاق زمني واسع. تتجمع شخصيات بأردية متمايزة الألوان حول امرأة جالسة. ويمنح الخدم والإيماءات والأواني لقاء إينياس وديدو طابعاً احتفالياً مهيباً من دون حجب مركزه. ينظم الرسام المجموعة من خلال اللون وتوزيع الشخصيات، ولا يفسح مجالاً كبيراً للأحداث الدرامية، فيبدو الموضوع الأدبي أقرب إلى استقبال رسمي منه إلى لحظة مشحونة بالعاطفة. ومع ذلك، تظل الإيماءات مقروءة بوصفها تبادلاً بين أفراد.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

20 / 20

Smokers in an Inn

Adriaen Brouwer

1627 - 1630 · ألوان زيتية على النحاس · National Museum in Warsaw



Adriaen Brouwer. Smokers in an Inn. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/adriaen-brouwer/smokers-in-an-inn · Public domain (WikiArt source label)

لا يتخذ أحد هنا وضعية للاستعراض، مما يجعل هذه اللوحة من أبعد أعمال المختارات عن بورتريه بوتوكي لدافيد. يرفع رجل غليوناً، وقد استقر الآخرون حول طاولة صغيرة في وضعيات متفاوتة، مستغرقين فيما يفعلون. لا يعظ براور بشأن أوقات فراغهم ولا يضفي عليها وقاراً. رُسمت اللوحة على النحاس. ويُبرز الضوء الدافئ الوجوه والملابس من عتمة الغرفة، وإن لم تظهر جميع التفاصيل بالوضوح نفسه.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

الأسماء والأدوار

يحتفظ بعض الأشخاص في هذه اللوحات بأسمائهم: ستانيسواف كوستكا بوتوكي، والمهرج ستانتشيك، وألكسندر فيبلوبولسكي. ولا يُعرف آخرون إلا بأوصافهم. يصف أحد العناوين امرأة بأنها يهودية، ويصف آخر امرأة بأنها سوداء، بينما يظهر المفجوعون في فناء ألكسندر غيريمسكي والمدانون لدى مالتشيفسكي في مجموعات بلا أسماء. ولا يحسم وجود اسم كيفية تصوير الشخص، لأن كل شخصية مسماة هنا تقريباً تقترن بدور. يقترن اسم فيبلوبولسكي باسم هاملت. ويُعرَّف ستانتشيك بوظيفته مهرجاً بقدر ما يُعرَّف باسمه. ويُذكر اسم بوتوكي كاملاً، لكنه يظهر أساساً من خلال مظاهر الاستعراض أمام الجمهور. أما فيتشولكوفسكي، وهو يرسم نفسه، فيتخذ بالرداء الصيني دوراً اختاره لنفسه. وليس لبائعة البرتقال التي لا نعرف اسمها دور تؤديه خارج مهنتها، ومع ذلك تحظى باهتمام هو من أشد ما في هذه المختارات دقة.

قراءات إضافية

The Practice and Science of Drawing

Harold Speed · اقرأ مجانًا · الإنجليزية

يناقش دليل هارولد سبيد للرسم الكتلة والخط وبناء البورتريهات، ويضع تمارين ينفذها القارئ. ويوفر مصطلحات مفيدة للنظر إلى الوجوه في هذه المختارات وإلى المشاهد المزدحمة مثل «غرونوالد». ويُعد «بورتريه ذاتي غير مكتمل» لبيلينسكا، الذي تظل فيه عملية بناء البورتريه ظاهرة جزئياً، موضعاً جيداً لاختبار ما يقوله عن البناء.

موقع المتحف الإلكتروني · دليل المجموعة الرسمي

تم التحقق من المصادر ومعلومات الزوار: 12-10-2026

ترجمة بمساعدة الذكاء الاصطناعي

Artline · المتحف الوطني في وارسو: روائع